
QUICK
START
GUIDE
XTREME3
HARMAN

WHAT'S IN THE BOX



* Plug types vary by regions.

BLUETOOTH PAIRING

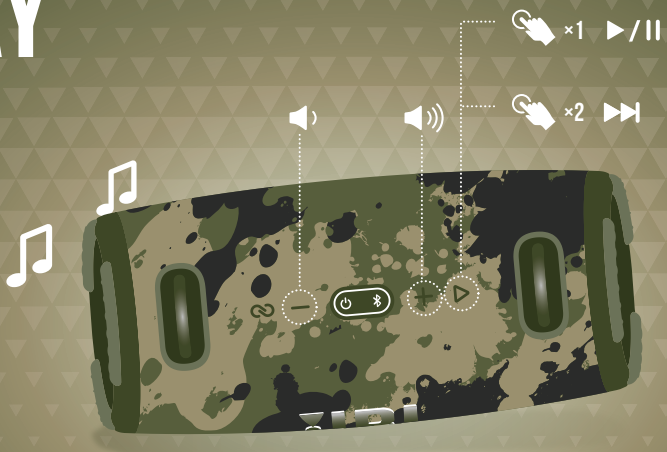
1.



2.



PLAY




1.
2.



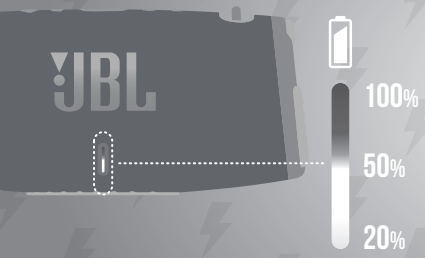
JBL PORTABLE

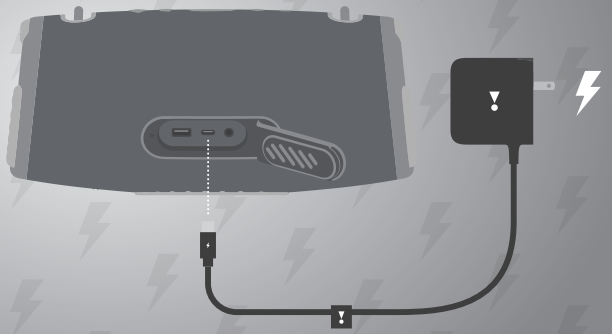
USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

CHARGING







WATERPROOF
DUSTPROOF
IP67



TECH SPEC

Transducers:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2.75″, 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0.75″
Output power:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC power mode)
Power input:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frequency response:	53.5 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion 36.3 Wh
Battery charge time:	2.5 hours (20 V/3 A)
Music play time:	up to 15 hours (dependent on volume level and audio content)
USB-A charge out:	5V / 2A (maximum)
USB-C charge out:	5V / 1.5A (maximum) Total 2.5A maximum for USB-A & USB-C

Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	< 12 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions (W x H x D):	298.5 x 136 x 134 mm / 11.75 x 5.35 x 5.28″
Weight:	1.968 kg / 4.339 lbs

DA

HVAD ER DER I KASSEN | *Stiktyper varierer efter område. | **BLUETOOTH-PARRING** | **AFSPIL** | **PARTYBOOST** | **APP** | JBL PORTABLE: Brug JBL PORTABLE-appen til hajttalerkonfiguration og softwareopgradering. | **OPLADER** | **POWERBANK** | **VANDTÆT STØVTÆT IP67**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	2 x 2,75" (70 mm) bas, 2 x 0,75" (20 mm) diskant
Udgangseffekt:	2 x 25 W RMS bas + 2 x 25 W RMS diskant (vekselstrømstilstand)
Strømindgang:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frekvensområde:	53,5 Hz - 20 kHz
Signal til støj-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion 36,3 Wh
Batteri-opladningstid:	2,5 timer (20 V/3 A)
Musikspilletid:	op til 15 timer (afhængig af lydstyrke og indhold)
USB-A-opladning:	5V / 2A (maks.)
USB-C opladning:	5V / 1,5A (maks.)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® sendereffekt:	< 12 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Vægt:	1,968 kg / 4,339 lbs

DE

VERPACKUNGSINHALT | *Die Steckertypen variieren je nach Region. | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **PARTYBOOST** | **APP** | JBL PORTABLE: Verwende die JBL PORTABLE APP für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades. | **WIRD GELADEN** | **TRAGBARES LADEGERÄT** | **WASSER-UND STAUBDICHT IP67**

TECHN. DATEN

Schallgeber:	2 x 70 mm Tieftöner (2 x 2,75"), 2 x 20 mm Hochtöner (2 x 0,75")
Ausgangsleistung:	2 x 25 W RMS Tieftöner + 2 x 25 W RMS Hochtöner (AC-Stromversorgung)
Stromversorgung:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Frequenzbereich:	53,5 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akku-Typ:	Li-Ionen 36,3 Wh
Akkuladedauer:	2,5 Stunden (20 V/3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 15 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
USB-A-Ladeausgang:	5 V / 2 A (maximal)
USB-C-Ladeausgang:	5 V / 1,5 A (maximal)
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	< 12 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-Frequenzbereich:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-Sendeleistung:	< 10 dBm (EIRP)
Abmessungen (B x H x T):	298,5 x 136 x 134 mm (11,75 x 5,35 x 5,28")
Gewicht:	1,968 kg (4,339 lbs)

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ | *Οι τύποι βύσματος διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή. | **ΣΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **PARTYBOOST** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** | JBL PORTABLE: Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση ηχείων και αναβάθμιση λογισμικού. | **ΦΟΡΤΙΣΗ** | **ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** | **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπείς:	Γούφερ 2 x 70 mm /2 x 2,75", 2 x 20 mm τουίτερ/ 2 x 0,75"
Ισχύς εξόδου:	Γούφερ 2 x 25 W RMS + 2 x 25 W RMS τουίτερ (Λειτουργία τροφοδοσίας AC)
Ισχύς εισόδου:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Συχνότητα απόκρισης:	53,5 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς τον θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Ιόντων λιθίου 36,3 Wh
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (20 V/3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 15 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Έξοδος φόρτισης USB-A:	5V / 2A (μέγιστη)
Έξοδος φόρτισης USB-C:	5V / 1,5A (μέγιστη)
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Εύρος συχνότητας 2,4GHz SRD:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Ισχύς πομπού SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις (B x Y x B):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Βάρος:	1,968 kg / 4,339 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | *Los tipos de enchufes varían según la región | **EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** | **PARTYBOOST** | **APLICACIÓN** | JBL PORTABLE: Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software. | **CARGA** | **BANCO DE CARGA** | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	2 woofers de 70 mm/2 x 2,75", 2 altavoces de agudos de 20 mm / 2 x 0,75"
Potencia de salida:	2 x 25 W RMS en el woofer + 2 x 25 W RMS en el altavoz de agudos (modo de alimentación de CA)
Entrada de alimentación:	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V, 3 A
Intervalo de frecuencias:	53,5 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Tipo de batería:	Ion-litio de 36,3 Wh
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (20 V/3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 15 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Salida de carga USB-A:	5 V/2 A (máximo)
Salida de carga USB-C:	5 V/1,5A (máximo)
Versión de Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Intervalo de frecuencias SRD 2,4 GHz:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Potencia del transmisor SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):	298,5 x 136 x 134 mm
Peso:	1,968 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | "Pistoketyypit vaihtelevat alueittain. | **BLUETOOTH-PARINMUODOSTUS | TOISTA | PARTYBOOST | SOVELLUS** | JBL PORTABLE: Käytä JBL PORTABLE-SOVELLUSTA kaiuttimen konfigurointia ja ohjelmiston versiopäivitystä varten. | **LATAA | VARAVIRTALÄHDE | VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67**

TEKNISET TIEDOT

Elementit:	2 x 70 mm basso/2 x 2,75", 2 x 20 mm diskantti/ 2 x 0,75"
Lähtöteho:	2 x 25W RMS basso + 2 x 25W RMS diskantti (AC-virtatila)
Tulovirta:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Taajuusvaste:	53,5 Hz - 20 kHz
Häiriöetäisyys:	> 80 dB
Akkutyyppi:	Li-ion 36,3 Wh
Akun latausaika:	2,5 h (20 V/3 A)
Musiikin toistoaika:	jopa 15 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
USB-A lähtölataus:	5V / 2A (maksimi)
USB-C lähtölataus:	5V / 1,5A (maksimi)
Bluetooth®-versio:	5.1
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	< 12 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD taajuusalue:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-lähettimen teho:	< 10 dBm (EIRP)
Mitat (L x K x S):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Paino:	1,968 kg / 4,339 paunaa

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE | "Les fiches varient selon les régions. | **JUMELAGE BLUETOOTH | LIRE | PARTYBOOST | APPLICATION** | JBL PORTABLE: Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel. | **CHARGE | BATTERIE EXTERNE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67**

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	2 haut-parleurs graves 70 mm / 2 x 2,75", 2 haut-parleurs aigus 20 mm / 2 x 0,75"
Puissance de sortie :	2 haut-parleurs graves 25 W RMS ; 2 haut-parleurs aigus 25 W RMS (sur alimentation CA)
Alimentation électrique :	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Réponse en fréquence :	53,5 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Li-ion 36,3 Wh
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (20 V/3 A)
Durée de lecture de la musique:	Jusqu'à 15 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Prise de charge USB-A :	5 V / 2 A (maximum)
Prise de charge USB-C :	5 V / 1,5 A (maximum)
Version Bluetooth® :	5.1
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	< 12 dBm (PAR)
Plage de fréquences SRD 2,4 GHz :	2 407 MHz ~ 2 475 MHz
Puissance de l'émetteur SRD :	< 10 dBm (PAR)
Dimensions (L x H x P) :	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Poids :	1,968 kg / 4,339 lbs

HU

A CSOMAG TARTALMA | "A csatlakozótípusok régiónként eltérnek. | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | PARTYBOOST | APP** | JBL PORTABLE: A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást. | **TÖLTÉS | KÜLSŐ AKKUMULÁTOR | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67**

MŰSZAKI SPEC.

Transzduktorok:	2 x 70 mm-es mélysugárzó / 2 x 2,75", 2 x 20 mm-es magassugárzó/ 2 x 0,75"
Kimeneti tápellátás:	2 x 25W RMS mélysugárzó + 2 x 25W RMS magassugárzó (AC tápadapter mód)
Felvett teljesítmény:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Frekvenciaválasz:	53,5 Hz – 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típus:	Li-ion 36,3 Wh
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (20 V/3 A)
Zenelejátszási idő	akár 15 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
USB-A töltés:	5 V / 2 A (maximum)
USB-C töltés:	5 V / 1,5 A (maximum)
Bluetooth®-változat:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	< 12 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD frekvenciatartomány:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-jeladó teljesítmény:	< 10 dBm (EIRP)
Méretek (Sz x M x Átm):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Súly:	1,968 kg / 4,339 lbs

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE "I tipi di spina variano in base alle aree geografiche. | **ABBINAMENTO BLUETOOTH | PLAY | PARTYBOOST | APP** | JBL PORTABLE: Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software. | **IN CARICA | POWERBANK | WATERPROOF DUSTPROOF IP67**

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	2 x 70 mm woofer/2 x 2,75", 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0,75"
Potenza in uscita:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (modalità di alimentazione CA)
Alimentazione in ingresso:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Risposta in frequenza:	53,5 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Ioni di litio 36,3 Wh
Tempo di carica della batteria:	2,5 ORE (20 V/3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 15 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Uscita USB-A per la ricarica:	5V / 2A (massimo)
Uscita USB-C per la ricarica:	5V / 1,5A (massimo)
Versione Bluetooth®:	5.1
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Gamma di frequenza SRD a 2,4 GHz:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Potenza del trasmettitore SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensioni (L x A x P):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Peso:	1,968 kg / 4,339 lbs

NL

INHOUD VAN DE VERPAKKING | *Type stekker kan per regio verschillen. | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **WEERGAVE** | **PARTYBOOST** | **APP** | JBL PORTABLE: Gebruik de JBL PORTABLE APP voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade. | **OPLADEN** | **POWERBANK** | **WATER-EN STOFBESTENDIG IP67**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Transducers:	2 x 70 mm woofer/2 x 2,75", 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0,75"
Uitgangsvermogen:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC-voedingsmodus)
Stroomaansluiting:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frequentiebereik:	53,5 Hz - 20 kHz
Signaal/ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion 36,3 Wh
Oplaadtijd batterij:	2,5 uur (20 V/3 A)
Muziekspeeltijd:	tot 15 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
USB-A uitvoer:	5V / 2A (maximum)
USB-C uitvoer:	5V / 1,5A (maximum)
Bluetooth® versie:	5.1
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	< 12 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD frequentiebereik:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-zendervermogen:	< 10 dBm (EIRP)
Afmetingen (B x H x L):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Gewicht:	1,968 kg / 4,339 lbs

NO

INNHOLD I ESKEN | *Type kontakt avhenger av region. | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING** | **SPILL** | **PARTYBOOST** | **APP** | JBL PORTABLE: Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren. | **LADER** | **NØDLADER** | **VANNTETT STØVTETT IP67**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	2 x 70 mm bass / 2 x 2,75", 2 x 20 mm diskant / 2 x 0,75"
Utgangseffekt:	2 x 25W RMS-bass + 2 x 25W RMS-bass (vekselstrømmodus)
Inngangseffekt:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frekvensrespons:	53,5 Hz – 20 kHz
Signal-/støyforhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion 36,3 Wh
Ladetid for batteri:	2,5 timer (20 V/3 A)
Musikkavspillingstid:	opptil 15 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
USB-A-ladeport:	5V / 2A (maks.)
USB-C-ladeport:	5V / 1,5A (maks.)
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	< 12 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Vekt:	1,968 kg / 4,339 lbs

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | *Rodzaj wtyku zależy od regionu. | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZANIE** | **PARTYBOOST** | **APLIKACJA** | JBL PORTABLE: Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika. | **ŁADOWANIE** | **POWERBANK** | **WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)**

DANE TECHNICZNE

Głośniki:	2 x 70 mm niskotonowy/2 x 2,75", 2 x 20 mm wysokotonowy/ 2 x 0,75"
Moc wyjściowa:	2 x 25 W RMS niskotonowy + 2 x 25 W RMS wysokotonowy (tryb zasilania: prąd zmienny)
Złącza wejściowe zasilania:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Pasmo przenoszenia:	53,5 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Akumulator:	36,3 Wh (litowy)
Czas ładowania baterii:	2,5 h (20 V/3 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 15 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Wyjście USB-A do ładowania:	5 V, 2 A (maks.)
Wyjście USB-C do ładowania:	5 V, 1,5 A (maks.)
Wersja Bluetooth®:	5.1
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
2,4 GHz Pasmo przenoszenia SRD:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Moc nadajnika SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Masa:	1,968 kg / 4,339 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA | *A tomada varia de região para região | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH** | **PLAY** | **PARTYBOOST** | **APLICATIVO** | JBL PORTABLE: O aplicativo JBL PORTABLE configura a caixa de som e atualiza o software. | **BATERIA CARREGANDO** | **POWERBANK** | **À PROVA D´ÁGUA E DE POEIRA (IP67)**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	2 woofers de 70 mm (2,75") e 2 tweeters de 20 mm (0,75")
Potência de saída:	woofer: 2 x 25 W RMS; tweeter: 2 x 25 W RMS (alimentado pela rede elétrica)
Alimentação de energia:	5, 9, 12, 15 ou 20 V / 3 A
Resposta de frequência:	53,5 Hz a 20 kHz
Relação sinal-ruído:	> 80 dB
Tipo de bateria:	Íon de Li 36,3 Wh
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (20 V/3 A)
Tempo de reprodução de música:	Até 15 horas, dependendo do volume e do tipo de som
Saída de energia da porta USB-A:	5 V / 2 A (máximo)
Saída de energia da porta USB-C:	5V / 1,5 A (máximo)
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfis Bluetooth®:	A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
Modulação de transmissão Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz a 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
2,4 GHz Intervalo de frequência:	2407 a 2475 MHz
Potência de transmissão:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensões (L × A × P):	298,5 x 136 x 134 mm (11,75 x 5,35 x 5,28")
Peso:	1,968 kg (4,339 lb)

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | *Kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i. **| BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA | PARTYBOOST | APP |** JBL PORTABLE: Använd JBL PORTABLE APP för högtalarinställningar och konfiguration. **| LADDAR | POWERBANK | VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	2 x 70 mm bas, 2 x 20 mm diskant
Utteffekt:	2 x 25 W RMS för bas + 2 x 25 W RMS för diskant (AC-ström)
Strömkälla:	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V, 3 A
Frekvensomfång:	53,5 Hz-20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Tiumjon 36,3 Wh
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (20 V/3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 15 timmar (beroende på volymnivån och ljudinnehåll)
USB-A laddning, ut:	5 V 2 A (max)
USB-C laddning, ut:	5 V 1,5A (max)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	< 12 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frekvensomfång:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD-sändarens effekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mått (B x H x D):	298,5 x 136 x 134 mm
Vikt:	1,968 kg

TR

KUTU İÇERİĞİ | *Fiş tipleri bölgelere göre değişiklik gösterir. **| BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNATMA | PARTYBOOST | UYGULAMA |** JBL PORTABLE: Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın. **| ŞARJ ETME | TAŞINABILIR ŞARJ CIHAZI | SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67**

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücüler:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2,75", 2 x 20 mm tweeter / 2 x 0,75"
Çıkış gücü:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC güç modu)
Güç girişi:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frekans aralığı:	53,5 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li-iyon 36,3 Wh
Pil şarj süresi:	2,5 saat (20 V/3 A)
Müzik çalma süresi:	15 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
USB-A şarj çıkışı:	5V / 2A (maksimum)
USB-C şarj çıkışı:	5V / 1,5A (maksimum)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® verici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® verici gücü:	< 12 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)
Boyutlar (G x Y x D):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Ağırlık:	1,968 kg / 4,339 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | *Тип сетевой вилки зависит от региона. **| СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕСТИ | PARTYBOOST | ПРИЛОЖЕНИЕ |** JBL PORTABLE: Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки. **| ЗАРЯДКА | ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО | СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	2 x 70 мм широкополосные, 2 x 20 мм высокочастотные
Выходная мощность:	2 x 25 Вт (ср.-кв.) — сабвуфер + 2 x 25 Вт (ср.-кв.) — высокочастотный динамик (режим питания от сети перем. тока)
Потребляемая мощность:	5 В / 9 В / 12 В / 15 В / 20 В, 3 А
Частотный диапазон:	53,5 Гц — 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный, 36,3 Вт·ч
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (20 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 15 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Зарядный выход USB-A:	5 В / 2 А (максимально)
Зарядный выход USB-C:	5 В / 1,5 А (максимально)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц — 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	< 12 дБм (ЭИИМ)
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц ~ 2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБм (ЭИИМ)
Габариты (Ш x В x Г):	298,5 x 136 x 134 мм
Вес:	1,968 кг

ZH-CN

内容清单 | *插头类型因地区而异。**| 蓝牙配对 | 播放 | PARTYBOOST | 应用 |** JBL PORTABLE: 使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。**| 充电 | 移动电源 | 防水防尘型 IP67**

技术规格

变频器：	2 x 70 mm 低音扬声器/2 x 2.75"，2 x 20 mm 高音扬声器/2 x 0.75"
输出功率：	2 x 25W RMS 低音扬声器 + 2 x 25W RMS 高音扬声器（交流电源模式）
电源输入：	5V / 9V / 12V / 15V / 20V，3A
频率响应：	53.5 Hz - 20 kHz
信噪比：	> 80 dB
电池类型：	锂离子 36.3 Wh
电池充电时间：	2.5 小时 (20 V/3 A)
音乐播放时间：	最长 15 小时 (取决于音量和音频内容)
USB-A 供电：	5V / 2A（最大）
USB-C 供电：	5V / 1.5A（最大）
Bluetooth® 版本：	5.1
Bluetooth® 配置文件：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® 发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
Bluetooth® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率：	< 12 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 频率范围：	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD 发射器功率：	< 10 dBm (EIRP)
尺寸（宽 x 高 x 厚）：	298.5 x 136 x 134 mm / 11.75 x 5.35 x 5.28"
重量：	1.968 kg/4.339 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品 | *插頭類型視地區而異。| **正在藍牙配對 | 播放 | PARTYBOOST | 應用程式** | JBL PORTABLE: 使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。| **充電中 | 行動電源 | 防水防塵 IP67**

技術規格

轉換器：	2 個 70 mm 低音喇叭/2 個 2.75"，2 個 20 mm 高音喇叭/2 個 0.75"
輸出功率：	2 個 25W RMS 低音喇叭 + 2 個 25W RMS 高音喇叭 (交流電源模式)
電源輸入：	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
頻率回應：	53.5 Hz - 20 kHz
雜訊比：	> 80 dB
電池類型：	鋰離子電池 36.3 Wh
電池充電時間：	2.5 小時 (20 V/3 A)
音樂播放時間：	長達 15 小時 (取決於音量和音訊內容)
USB-A 充電輸出：	5V / 2A (最大值)
USB-C 充電輸出：	5V / 1.5A (最大值)
藍牙®版本：	5.1
藍牙®設定檔：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
藍牙®發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
藍牙®發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
藍牙®發射機功率：	< 12 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 頻率範圍：	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD 發射機功率：	< 10 dBm (EIRP)
尺寸 (寬 x 高 x 深)：	298.5 x 136 x 134 mm / 11.75 x 5.35 x 5.28"
重量：	1.968 kg / 4.339 lbs

ID

ISI KOTAK | *Jenis steker berbeda berdasarkan wilayah. | **PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | PARTYBOOST | APLIKASI** | JBL PORTABLE: Gunakan APLIKASI JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak. | **MENGISI DAYA | POWERBANK | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67**

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	2 x 70 mm woofer/2 x 2,75", 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0,75"
Daya keluaran:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (mode daya AC)
Input daya:	5V/9V/12V/15V/20V, 3A
Respons frekuensi:	53,5 Hz - 20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	> 80 dB
Tipe baterai:	Li-ion 36,3 Wh
Waktu pengisian daya baterai:	2,5 jam (20 V/3 A)
Waktu pemutaran musik:	hingga 15 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
USB-A terisi penuh:	5V/2A (maksimum)
USB-C terisi penuh:	5V/1,5A (maksimum)
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Rentang frekuensi SRD 2,4GHz:	2407 MHz ~ 2475 MHz
Daya pemancar SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensi (P x T x L):	298,5 x 136 x 134 mm / 11,75 x 5,35 x 5,28"
Berat:	1,968 kg / 4,339 lbs

JP

同梱品 | *プラグタイプは販売される地域によって異なります。| **BLUETOOTHペアリング | 再生 | パーティーブースト | アプリ** | JBL PORTABLE: スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLE APPを使用してください。| **充電中 | モバイルバッテリー | 防水・防塵仕様IP67**

技術仕様

スピーカー構成：	70mmウーファーx2、20mm ツイーターx2
出力：	25W RMSウーファーx2+25W RMS ツイーターx2 (AC電源モード)
電源入力：	5V/9V/12V/15V/20V、3A
周波数特性：	53.5Hz～20kHz
S/N比：	80dB以上
バッテリーの種類：	リチウムイオン電池 36.3Wh
バッテリー充電時間：	約2.5時間 (20V/3A)
再生時間：	最大15時間 (音量とオーディオ内容によります)
USB-A充電出力：	5V/2A (最大)
USB-C充電出力：	5V/1.5A (最大)
Bluetooth®バージョン：	5.1
Bluetooth®プロファイル：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth®対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz～2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力：	12dBm未満 (EIRP)
2.4GHz SRD周波数帯域：	2407MHz～2475MHz
SRDトランスミッター出力：	10dBm未満 (EIRP)
寸法(幅x高さx奥行)：	298.5 x 136 x 134 mm
重量：	約1.968kg

KO

구성품 | *플러그 유형은 지역별로 다릅니다. | **BLUETOOTH 페어링 | 재생 | PARTYBOOST | 앱** | JBL PORTABLE: 스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오. | **충전 | 보조 배터리 | 방수 방진 IP67**

기술 사양

변환기:	2 x 70mm 우퍼/2 x 2.75", 2 x 20mm 트위터/2 x 0.75"
출력:	2 x 25W RMS 우퍼 + 2 x 25W RMS 트위터(AC 전원 모드)
전원 입력:	5V/9V/12V/15V/20V, 3A
주파수 응답:	53.5Hz~20kHz
신호 대 잡음비:	>80dB
배터리 유형:	리튬 이온 36.3Wh
배터리 충전 시간:	2.5시간(20V/3A)
음악 재생 시간:	최대 15시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
USB-A 충전식:	5V/2A(최대)
USB-C 충전식:	5V/1.5A(최대)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	<12dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 주파수 범위:	2407MHz~2475MHz
SRD 송신기 출력:	<10dBm (EIRP)
치수(너비 x 높이 x 깊이):	298.5 x 136 x 134 mm / 11.75 x 5.35 x 5.28"
중량:	1.968kg/4.339lbs

HE

תכולת האריזה | *סוג השקע משתנה על פי האזורים השונים. | **צימוד BLUETOOTH** | **השמעה** | **PARTYBOOST** | **אפליקציה**: JBL PORTABLE: השתמשו באפליקציית JBL PORTABLE להגדרת הרמקולים ולעדכוני תוכנה. | **בטיחות** | **סוללת ניבוי** | **עמיד למים ואבק לפי תקן IP67**

מפרט טכני

מתמרים: 2 רמקולי וופר 70 מ"מ, 2 רמקולים 0.75"/ 2 רמקולי טוויטר 20 מ"מ / 2 רמקולים 0.75"

הספק מוצא: 2 רמקולי וופר + 25W RMS 2 רמקולי טוויטר 25W RMS (מצב אסקטה AC)

מתח בכניסה: 5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A

תגובת תדר: 53.5Hz - 20kHz

יחס אות לרעש: < 80dB

סוג סוללה: ליתיום-יון 36.3 וואט-שעה

זמן טעינת הסוללה: 2.5 שעות (20V/3A)

זמן השמעת מוסיקה: עד 15 שעות (תלוי ברמת עוצמת הקול ותכני שמע)

יציאה לטעינה USB-A: 5V / 2A (מקסימום)

יציאה לטעינה USB-C: 5V / 1.5A (מקסימום)

גרסת Bluetooth®: 5.1

פרופיל Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6

אפנון משדר Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

טווח תדרים משדר Bluetooth®: 2400MHz - 2483.5MHz

עוצמת משדר Bluetooth®: < 12dBm (EIRP)

תחום תדרים SRD ב-2.4GHz: 2407MHz – 2475MHz

הספק משדר SRD: < 10dBm (EIRP)

מידות (ר/ע/ג): 298.5 x 136 x 134 מ"מ / 11.75 x 5.35 x 5.28 אינץ'

משקל: 1.968 ק"ג / 4.339 ליברות

AR

محتويات العبوة | *أنواع القابس حسب المناطق. | **الاقتران عبر البلوتوث** | **تشغيل** | **خاصية PARTYBOOST** | **التطبيق** | **تطبيق JBL PORTABLE**: استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وتركيبة البرنامج. | **جاز الشحن** | **الشاحن المتنقل** | **متوافق مع معيار IP67** لمقاومة الماء والغبار

المواصفات التقنية

المحمولات: مضخم صوت 2 x 70 مم/2 x 2.75 بوصة، 2 x 20 مم مجهار/ 2 x 0.75 بوصة

قدرة الخرج: 2 x 25 واط لمضخم الصوت بقيمة فعالة للتيار + 2 x 25 واط للمجهار (وضع التيار المتردد)

دخل الطاقة: 5 فولط/9 فولط/12 فولط/15 فولط/20 فولط، 3 أمبير

استجابة التردد: 53.5 هرتز - 20 كيلو هرتز

نسبة الإشارة إلى التشويش: أكثر من 80 ديسيبل

نوع البطارية: ليثيوم أيون 36.3 واط/ساعة

زمن شحن البطارية: 2.5 ساعة (20 فولط/3 أمبير)

وقت تشغيل الموسيقى: حتى 15 ساعات (اعتماداً على مستوى الصوت والمحتوى المسموع)

شحن USB-A: 5 فولط/2 أمبير (بحد أقصى)

شحن USB-C: 5 فولط/1.5 أمبير (بحد أقصى)

إصدار تقنية Bluetooth®: 5.1

ملف تعريف Bluetooth®: A2DP 1.3 وAVRCP 1.6

معايرة جهاز إرسال Bluetooth®: GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK

النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®: 2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز

قدرة جهاز إرسال Bluetooth®: < 12 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

نطاق تردد جهاز قصير المدى 2.4 جيجا هرتز: 2407 ميجا هرتز – 2475 ميجا هرتز

قدرة جهاز إرسال جهاز قصير المدى: < 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق): 298.5 x 136 x 134 مم / 11.75 x 5.35 x 5.28 بوصة

الوزن: 1.968 كجم/4.339 رطل

MM

ဘူးထဲတွင်ပါဝင်သောပစ္စည်းများ | *ပလပ်အမျိုးအစား များသည် ဒေသများအလိုက် ကွဲပြားမှုရှိနိုင်ပါသည်။ | **Bluetooth ချိတ်ဆက်နေသည် | ဖွင့်မည် | PartyBoost | APP** | JBL PORTABLE: JBL PORTABLE APP ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။ | **အားသွင်းခြင်း | ပါဝါတန့်** | **ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67**

TECH SPEC

Transducer:	2 x 70 mm woofer/2 x 2.75", 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0.75"
Output power:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC power mode)
Power input:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frequency response:	53.5 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion 36.3 Wh
Battery charge time:	2.5 hours (20 V/3 A)
Music play time:	up to 15 hours (dependent on volume level and audio content)
USB-A charge out:	5V / 2A (maximum)
USB-C charge out:	5V / 1.5A (maximum)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	< 12 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
အတိုင်းအတာများ (အလျား x အနံ့ x အမြင့်)–	၂၉၈.၅ x ၁၃၆ x ၁၃၄ မီလီမီတာ / ၁၁.၇၅ x ၅.၃၅ x ၅.၂၈ လက်မ
အလေးချိန်–	၁.၉၆၈ ကီလိုဂရမ် / ၄.၃၃၉ ပေါင်



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Xtreme 3 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Xtreme 3 to water while charging. After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet may result in permanent damage to the speaker or power source.

When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

DA For at optimere batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmønstre og omgivelser.

Udsæt ikke JBL Xtreme 3 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Xtreme 3 for vand under opladning. Efter et væskespild må højttaleren ikke oplades, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.

Når du bruger en ekstern adapter eller et USB-C-kabel, påvirkes højttalerens ydeevne under opladningen.

DE Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

Setze den JBL Xtreme 3 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Xtreme 3 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Laden im nassen Zustand kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.

Bei Verwendung eines externen Adapters oder eines USB-C-Kabels wird die Leistung des Lautsprechers während des Ladevorgangs beeinträchtigt.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Μην εκθέτετε το JBL Xtreme 3 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Xtreme 3 σε νερό κατά τη φόρτιση. Εάν χυθεί υγρό, μην φορτίσετε το ηχείο μέχρι να στεγνώσει και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση ενώ έχει υγρασία, μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.

Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή ή καλώδιο USB-C, η απόδοση του ηχείου μπορεί να επηρεαστεί κατά τη φόρτιση.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

No expongas el JBL Xtreme 3 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Xtreme 3 al agua mientras se carga. Si se produce un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Cargar el altavoz mientras está húmedo puede causar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

Al utilizar un adaptador externo o un cable USB-C, el rendimiento del altavoz se verá afectado durante la carga.

FI Akun käyttöiän turvaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Älä altista JBL Xtreme 3 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä altista JBL Xtreme 3 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Jos kaiutin kastuu, älä lataa sitä ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Lataus märkänä saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.

Käyttäessä ulkoista sovitinta tai USB-C-johtoa, se vaikuttaa kaiuttimen suorituskykyyn latauksen aikana.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas la JBL Xtreme 3 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Xtreme 3 à l'eau pendant sa charge. Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger l'enceinte lorsqu'elle est mouillée peut endommager définitivement l'enceinte ou la source d'alimentation.

Les performances de l'enceinte seront affectées pendant la charge lorsqu'un adaptateur externe ou un câble USB-C sont utilisés.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.

A JBL Xtreme 3 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Xtreme 3 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Folyadék kiömlése esetén csak akkor töltse a hangszórót, amikor az teljesen megszáradt és tiszta. Ha nedvesen tölti, akkor az áramforrás maradandóan megsérülhet.

Külső adapter vagy USB-C kábel használata esetén a töltés hatással van a hangszóró teljesítményére.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

Non far entrare in contatto JBL Xtreme 3 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto JBL Xtreme 3 con l'acqua durante la ricarica. Dopo che del liquido è stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica quando è ancora bagnato, potrebbe causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.

Quando si utilizza un trasformatore esterno o un cavo USB-C, le prestazioni dello speaker vengono influenzate durante la ricarica.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

Stel de JBL Xtreme 3 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Xtreme 3 tijdens het opladen niet bloot aan water. Na een vloeistofiek uw luidspreker niet opladen totdat deze volledig droog en schoon is. Als het apparaat nat wordt opgeladen, kan dit leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.

De prestaties van de luidspreker worden tijdens het opladen beïnvloed als u een externe adapter of USB-C-kabel gebruikt.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

JBL Xtreme 3 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Xtreme 3 skal ikke utsettes for vann under lading. Hvis du søler vann på den, må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan det føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.

Når du brukeren ekstern adapter eller USB-C-kabel, vil høyttalerytelsen påvirkes under lading.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

Nie narażać urządzenia JBL Xtreme 3 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Xtreme 3 na kontakt z wodą podczas ładowania. W przypadku rozlania płynu, głośnika nie należy ładować aż do całkowitego wysuszenia i oczyszczenia. Ładowanie mokrego głośnika mogłoby skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

W przypadku używania zasilacza zewnętrznego lub kabla USB-C działanie głośnika podczas ładowania może być zakłócone.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Nunca exponha a JBL Xtreme 3 a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a JBL Xtreme 3 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Se a caixa de som entrar em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Isso pode causar danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.

O uso de adaptadores externos ou cabos USB-C afeta o funcionamento da caixa de som.

SV För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.

Utsätt inte JBL Xtreme 3 för vätskor utan att koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Xtreme 3 för vatten under laddning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren om den blivit våt. Om du laddar högtalaren när den är våt kan du orsaka permanent skada på högtalaren och strömkällan.

Vid användning av en extern adapter eller en USB-C-kabel påverkas högtalarens prestanda.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Xtreme 3'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Xtreme 3'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Sıvı döküldükten sonra hoparlörünüzü tamamen kuruyana ve temiz olana kadar şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.

Şarj esnasında harici bir adaptör veya USB-C kablosu kullanırken, hoparlör performansı etkilenecektir.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Xtreme 3 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Xtreme 3 воздействию воды во время зарядки. Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промокшей колонки может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики колонки.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请每至少 3 个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

拆除连接线缆前，请勿让 JBL Xtreme 3 接触液体。此外，充电时请勿让 JBL Xtreme 3 碰到水。如液体溅落到了扬声器上，待机器干燥洁净之后方可充电。潮湿时充电可能导致扬声器或电源永久损坏。

使用外部适配器或 USB-C 线缆充电时，扬声器性能可能会受到影响。

ZH-TW 為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

請勿在不拆除纜線連接的情況下使 JBL Xtreme 3 接觸液體。充電期間也不要讓 JBL Xtreme 3 接觸水。被溢出的液體打濕後，須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。打濕時充電可能對喇叭或電源造成永久性損壞。

當使用外部適配器或 USB-C 纜線時，喇叭效能在充電期間會受影響。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Jangan biarkan JBL Xtreme 3 terkena cairan tanpa melepas koneksi kabel. Jangan biarkan JBL Xtreme 3 terkena air saat mengisi daya. Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber listrik.

Kinerja speaker akan terpengaruh selama pengisian saat menggunakan adaptor eksternal atau kabel USB-C.

JP バッテリー寿命を延ばすために、最低 3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。

JBL Xtreme 3は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Xtreme 3の充電中は水に濡らさないでください。水をこぼした後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡らしたまま充電すると、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。

外部アダプターまたはType-Cケーブルを使用する際、充電中の使用はスピーカー性能に影響を与える場合もあります。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

연결된 케이블을 분리하기 전에 JBL Xtreme 3을 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Xtreme 3을 물에 노출시키지 마십시오. 스피커에 액체를 쏟은 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상됩니다.

외부 어댑터나 USB-C 케이블을 사용하는 경우 충전 중에 스피커 성능이 영향을 받을 수 있습니다.

MM ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။

ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Xtreme 3 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Xtreme 3 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အရည်ဖိတ်စင်မိပါက သင့်စပီကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်ပျက်စီးသွားစေနိုင်ပါသည်။

ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် USB-C ကေဘယ်ကြိုးကို အသုံးပြု၍ အားသွင်းသည့်အခါ စပီကာ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို အားသွင်းနေစဉ် သက်ရောက်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

EAC CE

ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

AR

لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

تجنب تعريض JBL Xtreme 3 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. وتجنب تعريض JBL Xtreme 3 للماء أثناء الشحن. وإذا تعرّض مكبر الصوت لانسكاب سوائل، تجنب شحنه إلا بعد جفافه ونظافته تمامًا. فقد يؤدي شحنه على هذه الحالة إلى ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.

عند استخدام محول خارجي أو كبل USB-C، سيتأثر أداء مكبر الصوت أثناء الشحن.

HE

כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופן השימוש ולתנאי הסביבה.

אין לחשוף את JBL Xtreme 3 לנחלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אין לחשוף את JBL Xtreme 3 למים בזמן הטעינה. לאחר חשיפה לנחלים, אל תטענו את הרמקול עד שיהיה יבש ונקי לחלוטין. טעינה בזמן שהמבשיר רטוב עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול או לספק הכוח.

בזמן שימוש במתאם חיצוני או בכבול USB-C, ביצועי הרמקולים ישפעו במהלך הטעינה.